

Bedienungsanleitung D



Mit dem Kauf dieses digitalen pH Messgerätes haben Sie sich für ein Qualitätsinstrument entschieden. Es ist speziell für den aquaristischen Gebrauch entwickelt worden.

Mit diesem Gerät sind Sie in der Lage, den pH-Wert Ihres Aquariums kontinuierlich zu überwachen.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Grundlagen

Der pH-Wert ist eine elektrische Messgröße, die ein Maß für den Säuregehalt des Wassers ist.

2. Lieferumfang

- Aqua Medic **pH monitor**
- pH Elektrode mit BNC-Anschluss
- Pufferlösung pH 7
- Pufferlösung pH 4
- Inbus

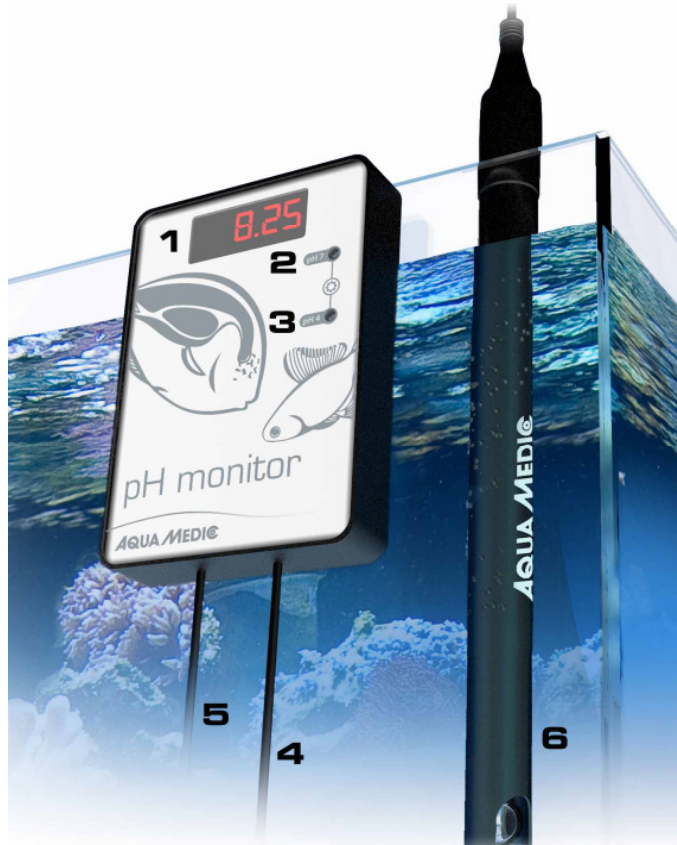


Abb. 1: pH monitor mit pH Elektrode

1. Anzeige
2. Eichknopf pH 7
3. Eichknopf pH 4
4. Anschluss für Elektrode (BNC-Stecker)
5. 12 V-Buchse
6. pH-Elektrode

3. Inbetriebnahme und Eichung

1. 12-V-Stecker vom Netzgerät in die Buchse des pH monitors (Nr. 5) stecken und Netzgerät danach in Steckdose stecken.
2. pH-Elektrode anschließen (Nr. 4).
3. Elektrode in Pufferlösung pH 7 tauchen. Nachdem sich der Messwert stabilisiert hat, was einige Zeit in Anspruch nehmen kann, am Drehknopf (Nr. 2) Anzeige mit beiliegendem Inbus durch geringfügiges Drehen auf pH 7 stellen. Inbus vorsichtig mit kurzer Seite einstecken. Beim Herausziehen Stellknopf nicht verdrehen.
4. Elektrode mit entsalztem Wasser spülen.

5. Elektrode in Pufferlösung pH 4 tauchen. Nach Stabilisierung des Messwerts die Anzeige auf pH 4 (Nr. 3) einstellen.
6. Sonde mit entsalztem Wasser reinigen und erneut in Pufferlösung pH 7 stellen. Warten bis der pH-Wert stabil ist. Sollte pH 7 nicht erreicht werden, Kalibriervorgang eventuell mehrfach wiederholen.

Das Gerät ist nach erfolgreicher Kalibrierung betriebsbereit.

Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, sollte das Gerät wenigstens alle 4 Wochen neu geeicht und die Sonde gereinigt werden. Die Messung mit dem pH monitor ist nur so genau wie die Kalibrierung. Die Elektrode sollte maximal soweit ins Wasser eintauchen, dass der Kopf nicht benetzt wird. Ideal ist die Benutzung eines Aqua Medic Elektrodenhalters.

Das Gerät muss vor Feuchtigkeit, Spritz- oder Kondenswasser geschützt werden.

5. Störungen

- Das Gerät zeigt falschen Wert an:
Elektrode neu kalibrieren.
- Die Elektrode lässt sich nicht mehr kalibrieren:
Lässt sich die Elektrode nicht mehr kalibrieren, muss sie erneuert werden. pH-Elektroden haben nur eine begrenzte Lebensdauer - je nach Benutzung ca. 1 - 3 Jahre.

6. Technische Daten

Messbereich:	pH 0 - 14
Auflösung:	0,01 pH
Arbeitstemperatur:	0 - 50 °C
Luftfeuchtigkeit:	unter 80%
Stromanschluss:	Input: 100 - 240 V, 50/60 Hz AC, Output 12 V DC

7. Garantie

AB Aqua Medic GmbH gewährt eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Messgerätes und eine 6-monatige auf die pH-Elektrode. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während dieser Zeit werden wir das Produkt kostenlos durch Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen (ausgenommen Frachtkosten). Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer. Sie deckt nur Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte oder unsachgemäße Behandlung, Fahrlässigkeit, falschen Einbau sowie Eingriffen und Veränderungen, die von nicht autorisierten Stellen vorgenommen wurden.

AB Aqua Medic GmbH haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische Änderungen vorbehalten – Stand 03/2018

Aktuelle Anleitungen stehen zum Download unter www.aqua-medic.de bereit.

Operation manual ENG



With the purchase of this digital pH monitor, you have decided to work with a quality instrument. It has been especially developed for aquarium use.

With this unit, you are able to control the pH value of your aquarium water.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Theory

The pH value is an electric value that is a parameter for the acidity of water.

2. Delivery

- Aqua Medic **pH monitor**
- pH electrode with BNC-connection
- Buffer solution pH 7
- Buffer solution pH 4
- Allen key

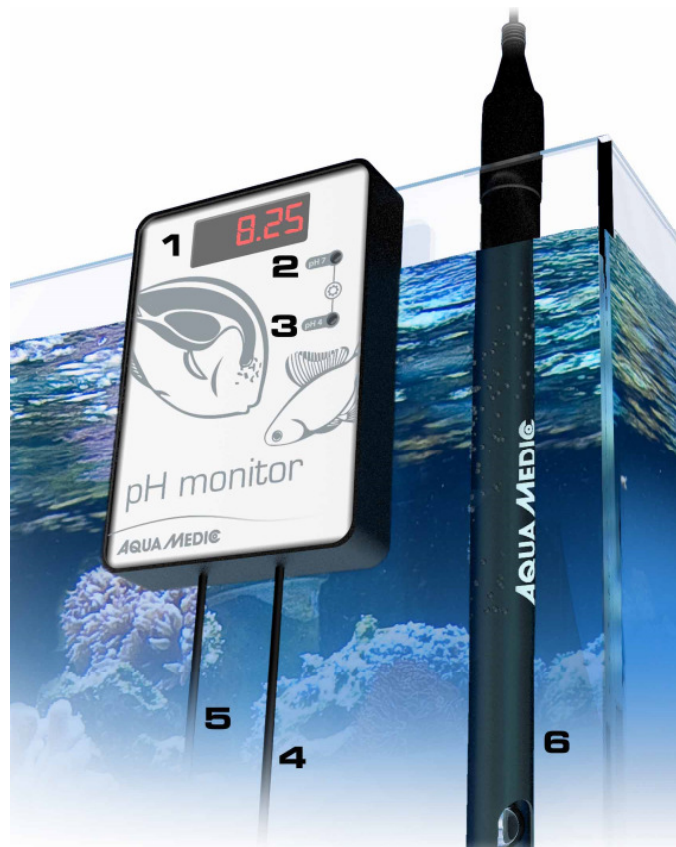


Fig. 1: pH monitor with pH electrode

1. Display
2. Calibration knob, pH 7
3. Calibration knob, pH 4
4. Connection for electrode (BNC-plug)
5. 12 V socket
6. pH electrode

3. Starting and calibration

1. Put the 12 V plug of the power supply unit into the socket of the pH monitor (No. 5) and then plug the power supply unit into the power socket.
2. Connect the pH electrode (No. 4).
3. Insert the electrode into the buffering solution pH 7. After the measured value has itself stabilized, which may take some time, turn the knob (No. 2) with the included Allen key to pH 7 with a small turn of the knob. Carefully insert the Allen key with the short side. Do not turn knob when pulling the Allen key out.
4. Flush electrode with distilled water.

5. Insert electrode in buffer solution pH 4. After stabilization of the measured value, set the display to pH 4 (No. 3).
6. Clean the probe with distilled water and put it into the buffer solution pH 7 again. Wait until the pH value is stable. If pH 7 is not reached, repeat the calibration procedure several times.

The unit is ready for use after successful calibration.

To ensure a trouble-free use, the unit should be recalibrated and the probe be cleaned at least every 4 weeks. Measuring with a pH-controller is only as exact as the calibration. The electrode shall be emerged into water at most that the top part remains dry. Best is using the Aqua Medic electrode holder.

The unit must be protected against moisture, splash or condensation water.

5. Troubles

- The unit shows wrong values on the display:
Recalibrate the electrode.
- The electrode cannot be recalibrated:
If the electrode cannot be recalibrated, it has to be renewed. pH electrodes have only a limited life span, depending on kind of use between 1 and 3 years.

6. Technical Data

Measuring range:	pH 0 - 14
Resolution:	0.01 pH
Working temperature:	0 – 50 °C
Humidity:	below 80%
Power connection:	input: 100 – 240 V, 50/60 Hz AC, output: 12 V DC

7. Warranty

Should any defect in materials or workmanship be found within 24 months of the date of purchase (this is for the measuring unit, 6 months for the pH electrode) AB Aqua Medic undertakes to repair, or at our option replace, the defective part free of charge – always provided the product has been installed correctly, is used for the purpose that was intended by us, is used in accordance with the operating instructions and is returned to us carriage paid. Proof of Purchase is required by presentation of the original invoice or receipt indicating the dealer's name, the model number and date of purchase. This warranty may not apply if any model or production number has been altered, deleted or removed, unauthorised persons or organisations have executed repairs, modifications or alterations, or damage is caused by accident, misuse or neglect. Please note that the product is not defective under the terms of this Warranty where the product, or any of its component parts, was not originally designed and / or manufactured for the market in which it is used. These statements do not affect your statutory rights as a customer.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved - 03/2018

Current manuals are available for download at www.aqua-medic.de.

Mode d'emploi F



Avec l'achat de cet appareil de mesure digital du pH vous avez opté pour un instrument de qualité. Il a été spécialement développé pour l'usage aquariophile.

Avec cet appareil vous êtes en mesure de vérifier en continue la valeur du pH de votre aquarium.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Allemagne

1. Bases

La valeur du pH est représentée par un paramètre électrique, qui est une mesure de l'acidité de l'eau.

2. Contenu du colis

- Aqua Medic **pH monitor**
- Électrode pH avec raccord BNC
- Solution de tampon pH 7
- Solution de tampon pH 4
- Clé Allen

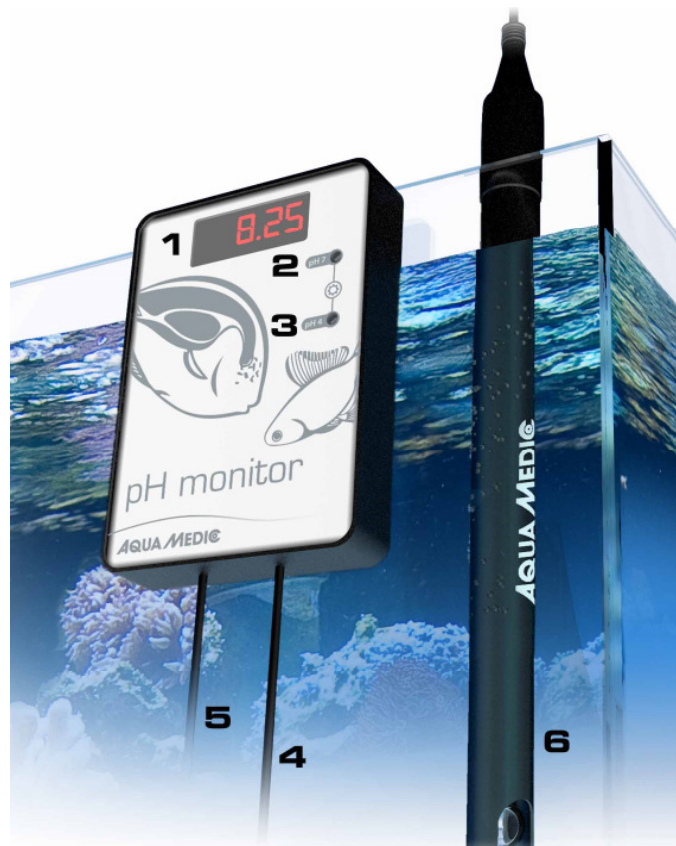


Image 1: monitor pH avec électrode pH

1. Affichage
2. Bouton d'étalonnage pH 7
3. Bouton d'étalonnage pH 4
4. Raccord pour électrode (prise BNC)
5. Prise 12 V
6. Électrode pH

3. Mise en route et étalonnage

1. Raccorder la prise 12 V du monitor pH (n° 5) et brancher ensuite le bloc d'alimentation au secteur.
2. Raccorder l'électrode (n° 4).
3. Plonger l'électrode dans la solution tampon pH 7. Après que la valeur de mesure s'est stabilisée, ce qui peut prendre un certain temps, ajuster à l'aide de la clé Allen le bouton d'étalonnage (n° 2) à la valeur pH 7. Insérer la clé Allen soigneusement avec le côté court. Veiller à ne pas dérégler la valeur en enlevant la clé.
4. Rincer l'électrode à l'eau douce.

5. Plonger l'électrode dans la solution tampon pH 4. Après que la valeur de mesure se soit stabilisée, régler à la valeur pH 4 (n° 3).
6. Rincer à nouveau l'électrode à l'eau douce et replonger la dans la solution tampon pH 7. Attendre jusqu'à ce que la valeur de mesure se soit stabilisée. Si la valeur pH 7 n'est pas atteinte, merci de répéter le processus d'étalonnage à plusieurs reprises si nécessaire.

Après une calibration réussie, l'appareil est prêt pour l'utilisation.

Afin de garantir un fonctionnement parfait, veuillez étalonner l'appareil et nettoyer l'électrode au moins une fois par mois. Les mesures n'ont que l'exactitude de l'étalonnage. L'électrode ne doit pas être plongée totalement dans l'eau, il ne faut pas que la tête soit mouillée. L'idéal consiste à utiliser un support d'électrode Aqua Medic.

L'appareil doit être protégé de l'humidité, de l'eau projetée et condensée.

5. Problèmes

- L'appareil affiche une valeur erronée:
Calibrer de nouveau l'électrode.
- Il n'est plus possible d'étalonner l'électrode:
S'il n'est plus possible de calibrer l'électrode, il faut la remplacer. Les électrodes pH ont une durée de vie limitée, en fonction de l'utilisation environ 1 à 3 ans.

6. Données techniques

Zone de mesure:	pH 0 - 14
Résolution:	0,01 pH
Température de fonctionnement:	0 - 50 °C
Humidité air:	inférieure à 80%
Tension électrique:	Input: 100 – 240 V, 50/60 Hz AC, Output: 12 V DC

7. Garantie

AB Aqua Medic GmbH donne une garantie durant 24 mois à partir de la date d'achat sur tous les défauts de matériau et de fabrication de l'appareil de mesure et une garantie de 6 mois sur l'électrode pH. La facture originale de l'achat sert de preuve pour la garantie. Durant cette période nous remettrons le produit en état par mise en place d'éléments neufs ou rénovés (sauf frais de transport). En cas de dysfonctionnement de votre appareil, pendant ou après la période de garantie, merci de vous adresser à votre revendeur spécialisé.

La garantie ne vaut que pour le premier acheteur. Elle ne couvre que les défauts de matériel et de fabrication pouvant survenir lors de l'utilisation normale. Elle n'est pas valable lors de dommages dus au transport ou à une utilisation non adaptée, ou à la négligence, à une mauvaise installation ou à des manipulations et des modifications effectuées par des personnes non autorisées.

AB Aqua Medic GmbH n'est pas responsable des dégâts collatéraux pouvant résulter de l'utilisation de l'appareil.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Allemagne

- Sous réserve de toute modification - 03/2018

Les modes d'emploi actuels sont disponibles sur www.aqua-medic.de.

Handleiding NL



Met de aanschaf van deze digitale pH monitor, heeft u besloten om met een kwaliteitsinstrument te werken. Dit apparaat is speciaal ontworpen voor gebruik in een aquarium.

Met dit instrument kunt u de pH meten van uw aquarium water.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Theorie

De pH-waarde is een elektrische waarde welke een parameter is voor de zuurgraad van water.

2. De levering

- Aqua Medic **pH monitor**
- pH electrode met BNC-verbinding
- Buffer oplossing pH 7
- Buffer oplossing pH 4
- Inbussleutel

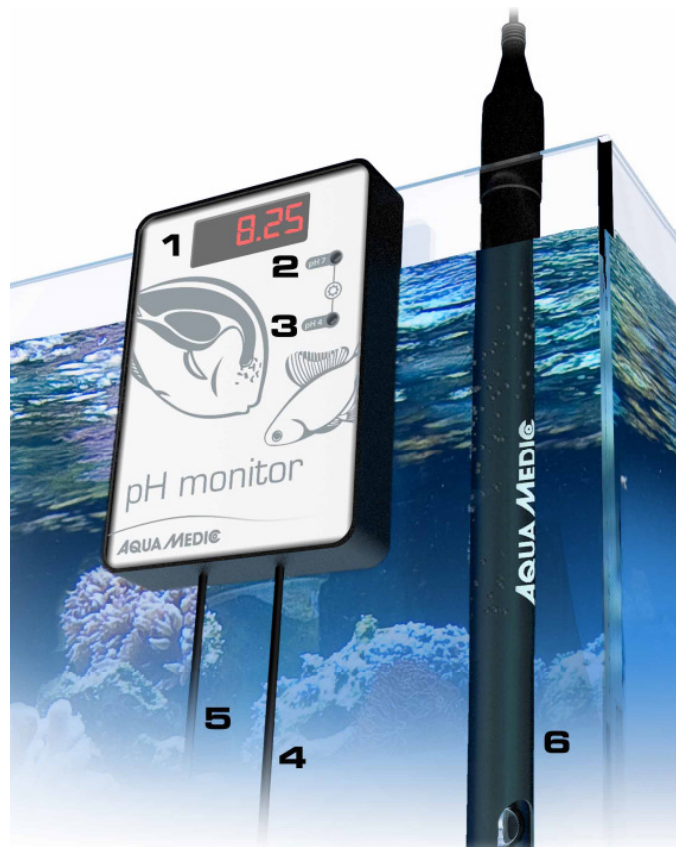


Fig. 1: pH monitor met pH electrode

1. Display
2. Kalibratie knop, pH 7
3. Kalibratie knop, pH 4
4. Connectie voor de electrode (BNC-plug)
5. 12 V stekker
6. pH electrode

3. Starten en kalibratie

1. Steek de 12 V stekker van de voeding in de aansluiting van de pH monitor en steek dan de voeding in het stopcontact.
2. Verbind de pH electrode (nr. 4).
3. Steek de electrode in de buffer oplossing pH 7. Als de waarde is gestabiliseerd, en dit kan even duren, draai dan de knop (nr. 2) met de inbussleutel naar de waarde pH 7. Plaats de inbussleutel voorzichtig met de korte zijde. Draai niet aan de knop terwijl u de inbussleutel verwijderd.
4. Spoel de electrode met gedestilleerd water.
5. Steek de electrode in buffer oplossing pH 4. Na stabiliseren, zet dan de waarde op pH 4 (nr. 3).

6. Reinig de electrode met gedestilleerd water en plaats hem opnieuw in buffer 7. Wacht tot de waarde stabiel is. Als de waarde nog geen pH 7 aangeeft, herhaal dan het kalibreren enkele malen.

Het instrument is klaar voor gebruik als de kalibratie succesvol was.

Om zeker te zijn dat het instrument zonder problemen werkt, moet deze regelmatig opnieuw gekalibreerd worden. Dit dient, even als het schoonmaken van de electrode, tenminste elke 4 weken gedaan te worden. Meten met de pH controller is net zo betrouwbaar als de betrouwbaarheid van de kalibratie. De electrode moet zover in het water gestoken dat in ieder geval het bovenste gedeelte in ieder geval droog blijft. Het beste is het om de Aqua Medic electrode houder te gebruiken.

De unit moet beschermd worden tegen vocht, spatwater en condenswater.

5. Problemen

- Het apparaat toont verkeerde waardes op de display:
Her-kalibreer de electrode.
- De electrode kan niet gekalibreerd worden:
Als de electrode niet gekalibreerd kan worden moet deze vervangen worden. pH electrodes hebben maar een beperkte levensduur. Afhankelijk van gebruik meestal tussen de 1 en 3 jaar.

6. Technische gegevens

Meetbereik:	pH 0 - 14
Resolutie:	0.01 pH
Werk temperatuur:	0 - 50° C
Vochtigheid:	lager dan 80%
Stroomverbinding:	input: 100 - 240 V, 50/60 Hz AC, output: 12 V DC

7. Garantie

Indien er enig defect in materiaal of functioneren mocht voordoen binnen 24 maanden na aanschaf (6 maanden voor de pH electrode), zal AB Aqua Medic de reparatie of afhankelijk van onze keuze vervangen, zonder verdere kosten. Hierbij er van uitgaande dat het apparaat juist is geïnstalleerd, is gebruikt voor het doel waar het voor bedoeld is door ons, is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en aan ons is toegezonden met betaling van de verzendkosten.

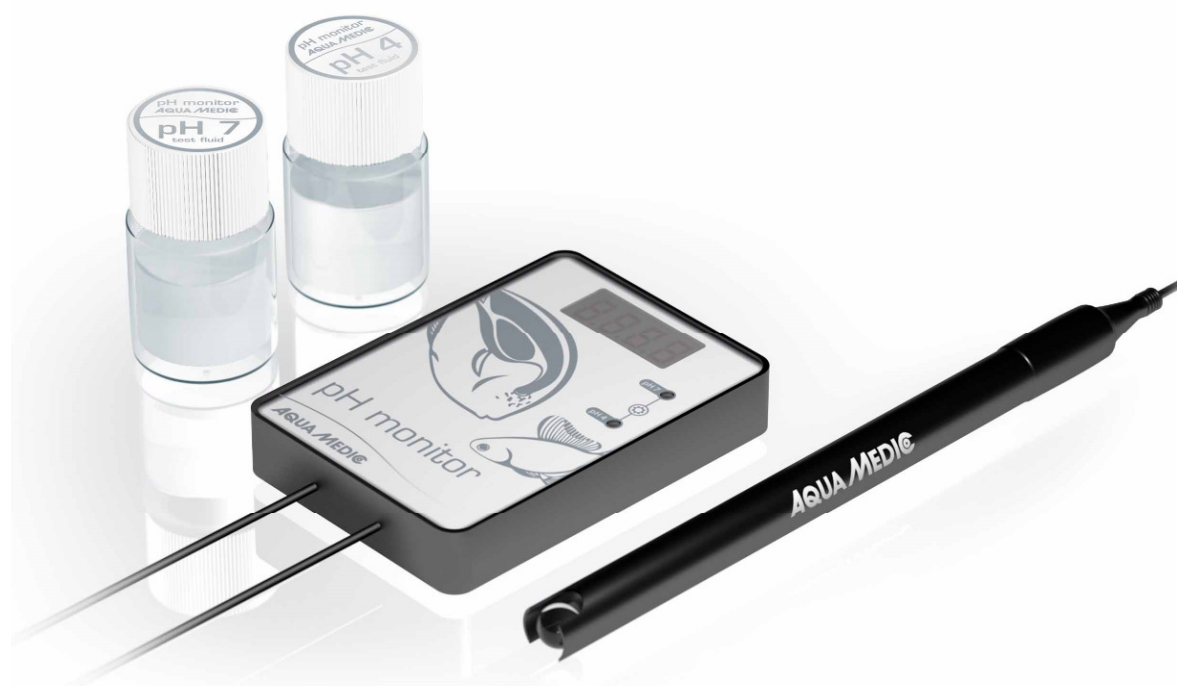
Bewijs van aankoop is wel vereist d.m.v. een invoice of een aankoopbon waarop de naam van de dealer staat, het model en de datum van aanschaf. Deze garantie vervalt als het model of productie nummer is veranderd, verwijderd of beschadigd door schade, misbruik of verwaarlozing.

Houd er rekening mee dat de garantie vervalt als het product of onderdelen er van niet meer origineel zijn of gebruikt zijn voor andere doeleinden dan waar het voor ontworpen is. Dit heeft geen invloed op de rechten voor de gebruiker.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved - 03/2018

Huidige gebruiksaanwijzingen zijn beschikbaar om te downloaden op www.aqua-medic.de.

Manual de Instrucciones ES



Al comprar este monitor digital de pH, usted ha decidido trabajar con un instrumento de calidad. Ha sido diseñado especialmente para uso en acuarios.

Mediante este instrumento, usted será capaz de medir el pH de su acuario.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Teoría

El pH es un valor eléctrico que es un parámetro de la acidez del agua.

2. Entrega

- Aqua Medic **pH monitor**
- Electrodo de pH con conexión BNC
- Solución buffer de pH 7
- Solución buffer de pH 4
- Llave Allen

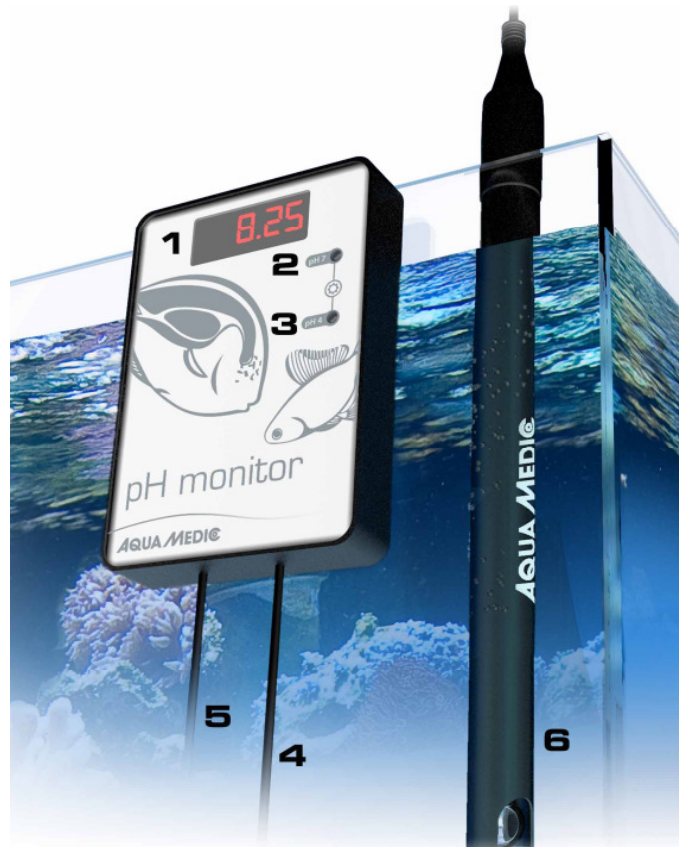


Fig. 1: pH monitor con electrode de pH

1. Pantalla
2. Tornillo de calibración, pH 7
3. Tornillo de calibración, pH 4
4. Conexión para electrodo (Conector BNC)
5. Toma de 12 V
6. Electrodo de pH

3. Inicio y calibración

1. Coloque el enchufe de 12 V de la fuente de alimentación en el zócalo del monitor de pH (nº. 5) y luego enchufe la fuente de alimentación a la toma de corriente.
2. Conecte el electrodo de pH (nº. 4).
3. Inserte el electrodo en la solución buffer de pH 7. Una vez que el valor medido se haya estabilizado por sí mismo, lo que puede llevar algún tiempo, gire el tornillo (nº. 2) con la llave Allen incluida a pH 7 con un pequeño giro del tornillo. Inserte con cuidado la llave Allen por el lado corto. No gire el tornillo cuando retire la llave Allen.
4. Lave el electrodo con agua destilada.

5. Inserte el electrodo en la solución buffer pH 4. Después de la estabilización del valor medido, configure la pantalla a pH 4 (nº. 3).
6. Limpie la sonda con agua destilada y vuelva a colocarla en la solución buffer pH 7. Espere hasta que el valor de pH sea estable. Si no se alcanza el pH 7, repita el procedimiento de calibración varias veces.

La unidad está lista para usar después de una calibración exitosa.

Para garantizar un uso sin problemas, la unidad debe recalibrarse y la sonda debe limpiarse al menos cada 4 semanas. La medición con un controlador de pH es tan exacta como la calibración. El electrodo debe emerger del agua de forma que la parte superior permanezca seca. Lo mejor es usar el portaelectrodos Aqua Medic.

La unidad debe estar protegida contra la humedad, salpicaduras o agua de condensación.

5. Problemas

- La unidad muestra valores incorrectos en la pantalla:
Recalibre el electrodo.
- El electrodo no puede ser recalibrado:
Si el electrodo no puede ser recalibrado, debe cambiarse. Los electrodos de pH tienen una vida útil limitada, dependiendo del tipo de uso, de entre 1 y 3 años.

6. Datos Técnicos

Rango de medición:	pH 0 - 14
Resolución:	0.01 pH
Temperatura de trabajo:	0 - 50 °C
Humedad:	menor del 80%
Conexión eléctrica:	entrada: 100 - 240 V, 50/60 Hz AC, salida: 12 V DC

7. Garantía

Si se encuentran defectos en los materiales o mano de obra dentro de los 24 meses a partir de la fecha de compra, AB Aqua Medic se compromete a reparar o, a nuestra opción, reemplazar la pieza defectuosa sin cargo, siempre que el producto se haya instalado correctamente, se usa para el propósito para el que fue diseñado por nosotros, se usa de acuerdo con las instrucciones de operación y se nos devuelve con los portes pagado. Se requiere un comprobante de compra mediante la presentación de la factura original o recibo que indique el nombre del vendedor, el número de modelo y la fecha de compra. Esta garantía puede no aplicarse si se ha alterado, eliminado o borrado cualquier modelo o número de producción, personas u organizaciones no autorizadas han ejecutado reparaciones, modificaciones o alteraciones o si el daño es causado por accidente, mal uso o negligencia. Tenga en cuenta que el producto no esté defectuoso según los términos de esta Garantía, donde el producto o cualquiera de sus componentes, no se diseñó y/o fabricó originalmente para el mercado en el que se utiliza. Estas declaraciones no afectan sus derechos legales como cliente.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Cambios técnicos reservados - 03/2018

Los manuals actualizados están disponibles para su descarga en www.aqua-medic.de.

Инструкция по эксплуатации RUS



Приобретая данный цифровой измерительный прибор для точного измерения значения pH, Вы получаете высококачественный продукт, который был специально разработан для применения в аквариумистике и протестирован специалистами.

С помощью этого прибора Вы сможете непрерывно следить за состоянием значения pH в Вашем аквариуме.

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

1. Исходные данные

Значение pH является электрическим цифровым показателем кислотности воды.

2. Комплект поставки

- Aqua Medic **pH монитор**
- pH-электрод с BNC-разъемом
- буферный раствор pH 7
- буферный раствор pH 4
- шестигранный ключ

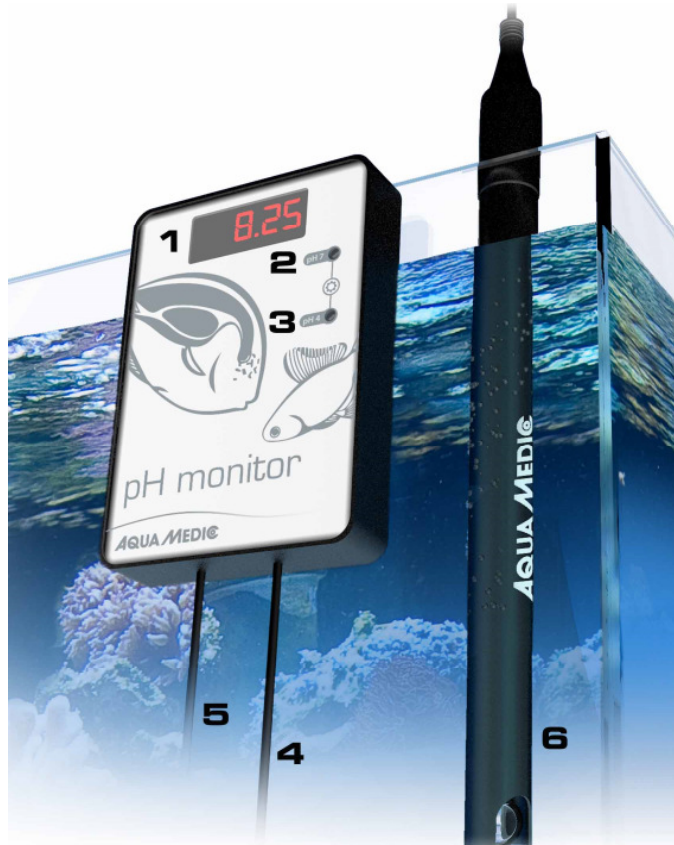


Рис. 1: pH монитор с pH электродом

1. дисплей
2. калибровочная кнопка pH 7
3. калибровочная кнопка pH 4
4. разъем для электрода (BNC-штепсель)
5. 12-В-штепсельная розетка
6. pH-электрод

3. Подключение и регулировка

1. 12-В-штепсель источника питания вставить в штепсельную розетку pH монитора (№ 5), затем включить источник питания в розетку.
2. Подсоединить pH-электрод (№. 4).
3. Электрод погрузить в буферный раствор pH 7. Через некоторое время, после стабилизации цифрового показателя, потом легким поворотом регулирующей кнопки (№ 2), с помощью приложенного шестигранного ключа, настроить дисплей на pH 7. Шестигранный ключ нужно вставлять осторожно короткой стороной, при снятии не перекрутить кнопку установки.
4. Электрод промыть пресной водой.

5. Погрузить электрод в буферный раствор рН 4. После стабилизации цифрового показателя установить дисплей на рН 4 (№ 3).
6. Электрод промыть пресной водой и снова опустить в буферный раствор рН 7. Подождать, пока стабилизируется рН 7. Если рН 7 не достигнуто, необходимо многократное повторение процесса калибровки.

После успешного процесса калибровки прибор готов к эксплуатации.

Для обеспечения бесперебойной работы, прибор необходимо не менее чем один раз в месяц заново калибровать и очищать электроды. Точность измерений с помощью рН монитора зависит от точности калибровки. Максимальное погружение электрода в воду должно быть таким, чтобы головка оставалась сухой. Идеальным вариантом является использование электрододержателя фирмы Aqua Medic.

Прибор должен быть защищен от влаги, брызг и конденсата.

5. неполадки

- Прибор показывает неправильное значение:
Провести калибровку электрода заново.
- Электрод больше не поддается калибровке:
Если электрод больше не поддается калибровке, его необходимо заменить. рН электроды имеют определенный срок эксплуатации – в зависимости от интенсивности использования: от 1 до 3 лет.

6. Технические характеристики

Диапазон измерения:	рН 0 - 14
Раствор:	0,01 рН
Рабочая температура:	0 - 50 °C
Влажность воздуха:	до 80%
Источник тока:	вход: 100 - 240 В, 50/60 Hz AC, выход 12 В DC

7. Гарантия

AV Aqua Medic GmbH предоставляет 24-месячную гарантию со дня приобретения на все дефекты по материалам, производственные дефекты измерительного прибора, и шесть месяцев на рН электроды. Подтверждением гарантии служит оригинал чека на покупку. В этот промежуток времени мы бесплатно отремонтируем продукт, монтируя новые или отреставрированные детали (исключая расходы по доставке). В случае, если по истечении гарантийного срока с Вашим прибором возникнут проблемы, обратитесь, пожалуйста, к Вашему дилеру. Эта гарантия действительна только при первичной покупке. Она покрывает только дефекты по материалам и производственные дефекты, которые появятся при использовании прибора по назначению. Она не действительна при повреждениях при транспортировке или ненадлежащем обращении, халатности, неправильном монтаже, а также при вмешательстве и изменениях, произведенных в несанкционированных местах.

AV Aqua Medic GmbH не несет ответственности за повторные повреждения, возникающие при использовании прибора.

AV Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- оставляем за собой право на технические изменения конструкции - 03/2018

Актуальные инструкции по эксплуатации можно скачать по ссылке www.aqua-medic.de.

